

原住民族無形文化資產 微型工作坊（花蓮場）

原住民族無形文化遺產のミニワークショップ（花蓮会場）

Mini Workshop on Intangible Cultural Heritage of Indigenous Peoples (Hualien Session)

文 | 陳瑤蒨（政治大學原住民族研究中心博士級研究人員） 圖 | 政治大學原住民族研究中心

原住民族無形文化資產微型工作坊，由文化部文化資產局委託政大主辦，2026年5月21日，於花蓮縣政府青年發展中心舉行。原住民族無形文化資產工作坊，2021年起，每年平均2-3場，曾於台北市、台中市、嘉義縣、屏東縣、台東縣辦理，主題有三：一是無形文化資產的基本觀念；二是保存維護計畫（以下簡稱保維計畫）、C類補助計畫（以下簡稱C類補助）；三是解決個案遭遇的實務問題。

相較於以前的規模，本年度強調「微型」，希望聚焦討論。本年度在花蓮舉行，學員均來自花東：花蓮縣文化局、台東縣文化處、壽豐鄉公所、壽豐鄉原住民文物館均派員與會。9個地方團體前來參與，其中包括7個文資案例的保存團體——花蓮者五（重要民俗：港口豐年祭、貓公豐年祭。民俗：東昌船祭、漢民族阮弼真君祭典。傳統表演藝術：布農族pasibutbut），台東者二（民俗：卑南族大獵祭、婦女工團小米祭）。連同文資局及本中心人員，共計25人全程參與。

文資保存團體 依「保維計畫」申請「C類補助」



花蓮縣文化局科長黃用斌致詞。

登錄為無形文化資產，必須研擬保維計畫，以做為整體傳承工作的藍圖。與會的7個文資案例中，港口豐年祭、東昌船祭、卑南族大獵祭、婦女工團小米祭已完成保維計畫；pasibutbut、阮弼真君祭典未曾研擬；貓公豐年祭已完成縣市級保維計畫，登錄為重要民俗後正在進行保維計畫。

已完成保維計畫者，會申請C類補助，以落實保維計畫中所訂定的短中長程規劃。



港口社區發展協會常務理事林健正，解說豐年祭保存維護工作的成果。



文化部文資局連同花蓮縣文化局等人員進行討論。

重要民俗港口豐年祭，從2024年開始申請C類補助，現在是第3年執行。本次工作坊邀請港口社區發展協會林健正常務理事，來介紹其執行的經驗：除了祭典本身的完整記錄，陸續進行搗米器具（木臼、石杵）、釀酒、祭歌的吟唱與舞步、情人袋、苧麻衣、羽冠、與年齡階層升級與命名相關的Patenas儀式等影音拍攝。拍攝同時所進行的傳承活動，除了在部落舉行，也在旅北族人聚居的汐止地區，舉辦羽冠製作、祭歌練唱的課程。另一方面，港口部落的婦女最近三年，讓每個女性年齡階層，各自負責熟練2-3首祭歌，今年也將申請C類補助，讓練唱模式更為穩定。

卑南族民族議會的賈尚軒指出，保維計畫完成後到現在，才越發感受到它的重要性。因為祭儀雖然年年在辦，但真正了解的人不多，也常發生便宜行事的情況，然而做記錄不容易，清楚的論述更難，至於保維計畫「短中長程規劃」的重要作用，是幫助大家想像「我們還能做些什麼」。

東昌船祭，去年由青年的成員會合作完成保維計畫，尚未申請C類補助。東昌青年李若珊、楊蕙如說，東昌船祭8年才辦一次，每次儀

式的差異不小，未來除了每次祭典都要做完整的記錄，也需要持續蒐集族人的記憶。因此，政大輔導團建議：不妨運用表格整理古今變異的情形，以釐清這些改變是核心精神的動搖，亦或僅是細節的調整。

貓公豐年祭，現在執行保維計畫的陳怡君表示：藉由今天的課程，對無形文化資產了解更多，接下來的研擬，除了要留心祭典本身的相關資料，也應對籌備階段的各項工作有所認識。另外，年輕族人的族語能力普遍不佳，訪談耆老時通常需要熟諳族語的長輩同行，才能對語言背後的文化底蘊有完整的認識，這是自己迫切希望有所增進的地方。

代表花蓮縣布農文化教育關懷協會前來的曾子昂談到，pasibutbut過去是家族性的活動，而今成為全族的盛事，吟唱的時間、禁忌等都因此有變化，本族內部不同的社群對於吟唱過程的詮釋也有差異。因此，未來需要以翔實調查為基礎，確保傳統文化正確地傳承下去。

成為潛力案例的幾個討論

本次工作坊，除了探討保維計畫、C類補



分組討論，與會者熱烈進行。



綜合座談，文資局組長莊蕙華、政大原民中心主任黃季平，共同回應學員的提問。

助，也提到幾項案例的可能性。例如：其一，港口部落的海祭，其保留男性年齡階層在海邊共同生活、受訓數日的傳統。其二，撒奇萊雅族，在花蓮市近期發現了水下文物，祭典中的舞步「太陽腳」與巫師文化也有民族的特色。其三，大陳人的花牌、飲食文化。經過本日工作坊的共同討論，這些案例還需要更紮實的調查研究，對歷史背景、文化價值做周延的論述，才能評估列為潛力案例的可能性。

其四，港口部落希望提報日本時代的神社。然，當時的神社已不存在，土地為私人所有，現址蓋了道教宮廟，但還殘存鳥居、燈台等零星的文物，族人認為此地若結合附近的軍營、學校等，是歷史發展的佐證。但是，文資局與政大輔導團提醒：有形文化資產的提報，首須考慮其所有權；若其為私人所有，容易引起爭議。由

於文化資產的延續，仰賴於該項文資所屬之群體的傳承，因此大眾的共識極為重要。所以，先進行充分的教育推廣工作，讓大眾有所共識，再討論提報的可能性，較為穩妥。

工作坊 增益見聞、協助溝通、確認觀念、長養能力

本次工作坊，上午9時開始，下午5時結束，多位學員表示：透過其他團隊的分享與討論，汲取經驗，獲益匪淺。另外，2020年迄今已辦理15場工作坊，每次所側重的面向雖有不同，但以保維計畫、C類補助為兩大著力點，透過分組討論、成果報告、綜合座談，地方團體與縣市政府、文資局面對面溝通，重新核對自己的文資觀念，確認工作方向與工作方法，是本中心持續辦理工作坊的初衷。◆



手機掃描QR CODE 填寫「讀者回函」

歡迎您上網提供對本刊的具體建議，以做為未來編輯參考。

感謝您閱讀本期《原教界》。本刊是台灣原住民族教育的唯一雜誌，內容涵蓋原住民族教育之最新情報、政策評論、校園報導、會議訊息、新書評介等，為原住民族教育工作者及研究者提供新知識與新趨勢，已發行21年共128期，並已全文上網（查「政大·原住民族研究中心」或「ALCD」）。